

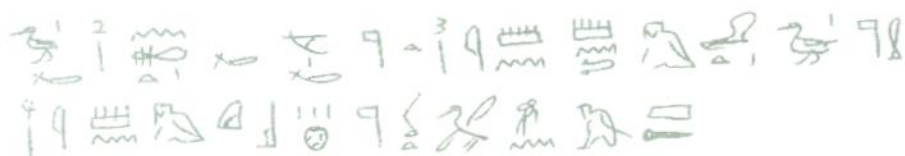
(B) Sur la face droite interne, du tenon de la jambe gauche, on peut lire une ligne verticale (pl.III) :



rwd m pn m Hwt-Ntr m¹ rwd m Psdt C3t imyt R3-Pr

" Que ce nom subsiste (6) dans le temple, comme subsiste le nom de la Grande Enneade, qui est dans le temple ". (7)

(C) Sur la face externe du tenon de la jambe gauche figure un personnage passant à gauche, vêtu d'un pagne par-dessus lequel est jeté un ample jupon transparent retenu par une bretelle passant en sautoir. Sur l'épaule gauche un collier pare la gorge. Quatre lignes verticales sont gravées sur ce personnage (pl. IV) :



s3.f n ht.f mry.f it ntr Imn Mntw -m- h3t s3 hm ntr Imn m lpt-Swt it ntr 3tw ntr P3-sri-n-Mwt m3c-hrw

" Son fils de son corps (8), son fils aimé, le père divin d'Amon, fils de Montouemhat, le prophète d'Amon dans Karnak, le père divin (9), le nourricier, Pacherienmout, juste de voix "...

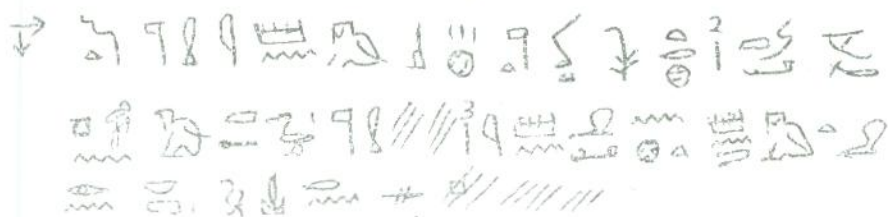
(D) Sur Le pilier dorsal, on lit une ligne verticale (pl. V,VI) :



Ntr nūwty n hm ntr lmn -m-ipt -Swt it ntr 3tw ntr P3 -šri-n-
Mwt m3c -hrw dī tw ḥ3.f hft k3 .f m-b3ḥ.f Iwny pw

" (Ô) Dieu local du prophète d'Amon dans Karnak (1o), le père divin et nourricier, Pacheriennout, juste de voix; place-toi derrière lui tandis que son ka est devant lui, c'est un héliopolitain (11)".

(E) Sur le socle, devant le pied droit, on lit trois lignes horizontales (pl. VII) :



dd : hm ntr I -m- ipt- Swt it ntr 3tw ntr rh nswt m3c mry.f P3
-Šri n -Mwt m3c- hrw s3 hm ntr lmn ḥ3ty -c n nūwt Mntw
-m- ḥ3t ir(w) n nb(t) Pr Wd3-m.s...."

"Dis : Ô prophète d'Amon dans Karnak, le père divin et nourricier, le connu véritable du roi (12), son aimé, Pacheriemout, juste de voix, fils [du 4 e prophète] (13) d'Amon , le gouverneur de Thèbes, Montouemhat, issu de la Dame Oudjarenes..."

(F) Deux lignes horizontales sont gravées autour du piedestal, ils debutent a l'avant (pl.VIII,IX) .

(1) Ligne de droite :



ḥtp dī nswt ḥtp dī Imn-Rc nb nst T3wy dī.f prt-ḥrw m t3 ḥnkt
k3w 3pdw ḥt nbt nfrt wcbt n k3 n Wsir ḥm ntr Imn ḥm ntr 3
nw Mntw nb W3st it ntr 3tw ntr P3-šri -n Mwt ms n nb(t)
Pr Wd3 rn.s m3c-ḥrw

" Une offrande que le roi donne (a) Amon Rê, maître du Trône des deux Terres (14) , pour qu'il donne une formule d'offrande de pain, de bière, de bétail et de volailles, et toutes choses bonnes et pures au ka d'Osiris (15), le prophète d'Amon, le 3 e prophète de Montou, maître de Thèbes, le père divin et nourricier (16), juste de voix ".

(2) Ligne de gauche (pl. X,XI) :



hip di nswt htp di Mntw nb W3st di f pr nb hr wdhw.f m hrt-
 hrw nt re-nb n k3.f Wsir hm ntr Imn it ntr 3tw ntr P3 -sri -n
 Mwt m3e-hrw s3 hm ntr 4 nw Imn H3ty -c niwt Mntw-m-
 H3t m3e-hrw

"Une offrande que le roi donne (à) Montou, maître de Thèbes (17), pour qu'il donne tout ce qui paraît sur sa table d'offrandes (18), quotidiennement (19), en faveur du ka d'Osiris, le prophète d'Amon, le père divin (20), le nourricier, Pacheriennent, juste de voix, fils du 4 e prophete d'Amon, le gouverneur de Thèbes (21), Montouemhat (22), juste de voix".

Comme on le sait, notre personnage est connu par trois monuments.

(1) La statue Caire CG 42243, que nous avons étudiée ci-dessus.

(B) Un fragment d'un socle de statue CG 42239 = Legrain, Stat.de rois et de part.III,p.89; Leclant, JNES 13, 1954,p. 163,n. 5; id.,Montouemhat,p. 92.

Notre personnage est figure à gauche de socle, parmi trois hommes, vêtus de pagne, s'avancent vers la droite, en levant le bras, on lit:



s3.f n ht.f hm ntr Imn it ntr 3tw ntr P3-sri-n-Mwt

" Son fils, de son corps, le prophète d'Amon, le père divin, et le nourricier, Pacherienmout".

(C) Un fragment d'une statue CG 42240; JE 39393 (Reserve S. 50-4 A,centre) = Legrain, Montouemhat,p. 20-22; Habachi, ASAE 51,p. 460,n.5.

Conclusion

Le texte de la statue nous fournit les titres de notre personnage Pacherienmout , qui était le père divin, le nourricier, et le prophète d'Amon dans Karnak (**texte A**); le connu véritable du roi, son aimé (**texte E**). Nous savons également que Pacherienmout succéda à son père dans les fonctions du prophète d'Amon et le père divin (**texte C,E**), cela nous paraît bien possible. En effet, le titre sacerdotal essentiel de son père celui de 4 e prophète d'Amon témoignage d' un rang relativement subalterne dans le clerge d'Amon (23) (**texte F-2**).

De même, le nom de sa mère Oudjarenes, est mentionné sur cette statue (24), (**texte E**). Comme on le sait, Pacherienmout a souhaité faire placer dans le temple d'Amon une statue le représentant en signe d'adoration pour le dieu Amon, (**texte B**); et pour la Grande Enneade qui est dans le temple(25).

Pacherienmout , héritait le titre : " le 3 e prophete de Montou , maître de Thèbes", de son père . C'est la raison pour la quelle, son père portait le nom propre de Montouemhat (26). De plus, les titres de Pacherienmout, et son père témoignent qu'ils étaient d'origine thébaine.

La divinité qui semble avoir un rôle prépondérant dans notre texte est le dieu Amon, qui réside à Ipt-Sout, Montou, maître de Thèbes, et Mout, à cause de cela notre personnage portait le nom propre de Pacherienmout. Il est aisé de constater que les divinités représentées ou invoquées dans notre texte sont spécifiquement thébaines; plus que hôtes des lieux. Amon et montou, sont invoqués souvent et avec des titres bien connus (**texte A,C,D,E,F**).

Notes


- (1) Kitchen, *The Third Intermediate Period in Egypt*, p. 231; Bierbrier, *LÄ IV*, p. 204.
- (2) Legrain, o.c.III, p. 95-6, pl. 49. Pour le nom de notre personnage, voir Ranke, *PN I*, p. 119, 19.
- (3) Sur "mks", voir Spiegelberg, *ZÄS* 53, 1917, p. 101-2; Mysliwiec, *BIFAO* 78, 1978, p. 174.n. 2; Vandier, *Papyrus jumilhac*, p. 209, n. 670.
- (4) Sur le style de cette statue, cf. Bothmer, *Egyptian Sculpture of the Late Period*, p. 11; 66.
- (5) Lire: $\dot{\text{it}} \text{ ntr} \text{ 3tw ntr}$ "Le père divin, le prêtre d'un dieu enfant", voir Meeks, *Alex. I*, p. 10, no 77.0095; Vitmann, *Priester und Beamte*, p. 120 sq; Kees, *Priestertum*, 1953, p. 256-259; id., *ZÄS* 84, 1959, p. 56; Anthes, *MDIAK* 12, 1942, p. 45, n. 4. Mais, Leclant traduit le titre $\text{𓆎} \text{ 𓆏}$ par: "l'officier du dieu", voir Leclant, *Montouemhat*, p. 21.
- (6) Il s'agit d'un souhait du défunt, que son nom reste durable dans le temple, voir R. el-sayed, *BIFAO* 84,

1984,p. 135,n.jj; Zayed, ASAE 57, 1957,p.155. Il y a des formules diverses évoquant la durée du nom dans le temple, à la Basse Epoque,cf. Vernus, Athribis,p. 204-5; Ranke, MDIAK 12, p.126,n.55; Leclant, Montouemhat,p. 19,n.f.

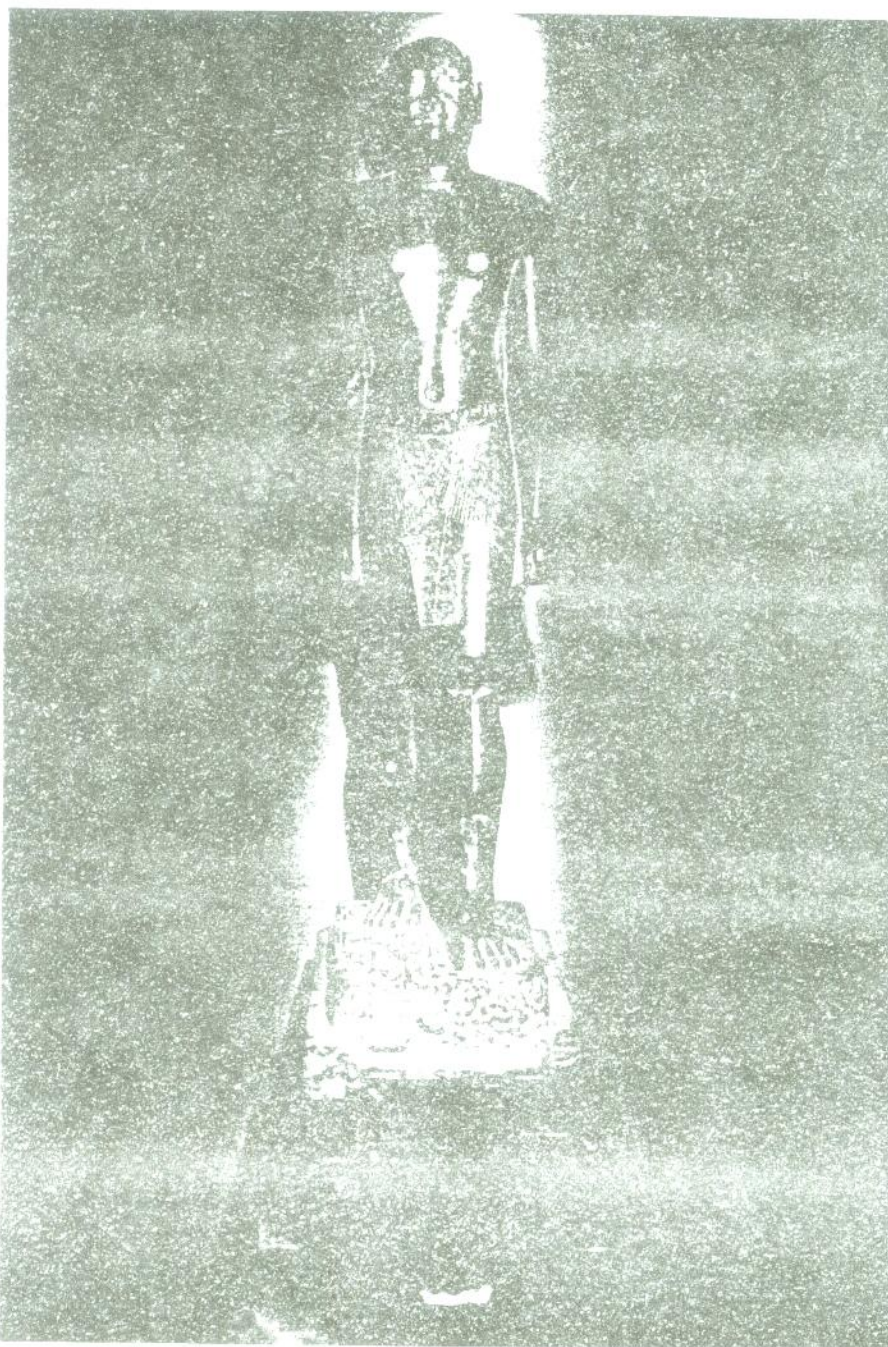
- (7) Il s'agit ici d'une Enneade qui réside a Karnak,voir R.el-Sayed, BIFAO 80, 1980,p. 237 ,n.d; id.o.c. 84,p. 148 (b). Pour la Grande Enneade de Karnak, cf. Barta, Untersuchungen zum Götterkreis der Neunheit, dans MÄS 28, 1973,p. 70,n.51; Leclant, Mon. Thébains, [393; Sethe, Amun,p. 27-8; Barguet, Le temple d'Amon -Rê a Karnak, p. 22-3,n.3; Otto, Topogr.des Theban Gaus,p. 119.
- (8) Le meme titre est cité sur un fragment de socle d'une statue de Montouemhat = Legrain, o.c.II,p. 89-90.
- (9) Ce titre est attesté sur plusieurs statues provenenat de la Cachette,cf. Legrain, o.c.II,p. 5;29;55; Lefebvre, Hist.des Grands prêtres , passim.
- (10) "Ipt-Swt" désignant alors une partie plus limitée s'étendant du IV e pylon au temple d'Akh-menou ,cf.

Barguet, o.c.,p. 1; R.el-Sayed, BIFAO 78, 1978,p. 464,n.h; id.,o.c.83, 1983,p. 137,n.a .

- (11) Cette formule saïte apparaît dès le Nouvel Empire et elle subsiste encore au debut de l'époque ptolémaïque,voir R.el-Sayed, Doc. relatifs à Saïs,p. 135 ,n.j; Otto, Orientalia 17, 1948,p. 449-456; Leclant, Enquêtes,p. 7,n.1 .
- (12) Ce titre est attesté par un certain nombre des statues provenant de la Cachette,vor R.el-Sayed, BIFAO 83, 1983,p. 144.
- (13) Titre bien connu à Karnak, voir Legrain, o.c.,p. 84; R. el-sayed, o.c.,p. 146 ,n. c; id.,o.c.78, 1978,p. 464,n.9.
- (14) On remarquera que l'emploi d'un singulier pour " nswt-t3wy" désignant par la qu'on n'attribue pas au terme une signification géographique précise ni le temple de Karnak,cf. Barguet, o.c.,p. 2, n.7; R.el-sayed, o.c.83, p.144,l.1.
- (15) Le ka désigne ici la statue du dieu ou son enseigne,cf. Meeks, Alex. II,p.393; WB V,p. 90,4.

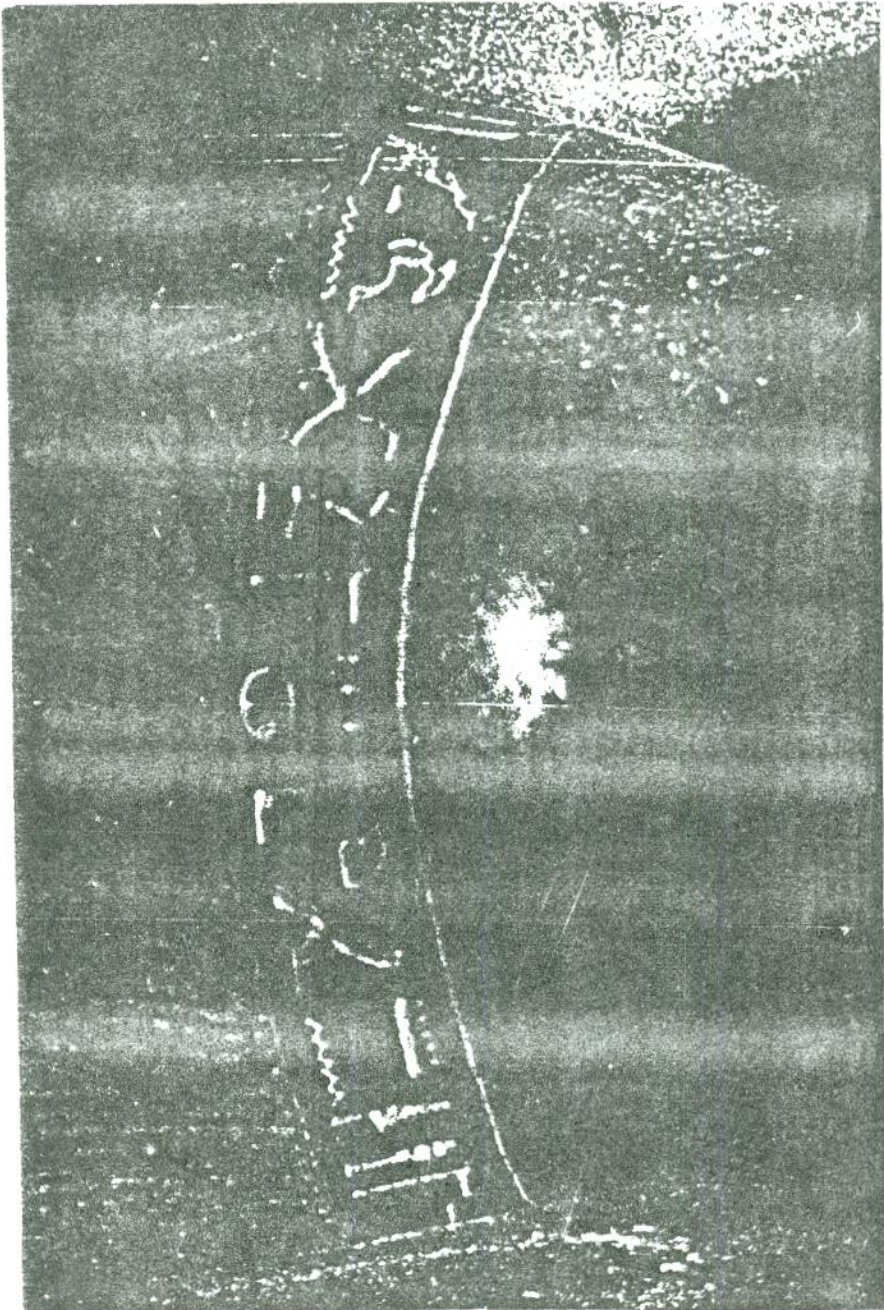
- (16) Nom bien connu à la basse Époque, voir Rnke, PN I, p. 88, 23.
- (17) Cette épithète est bien connue pour Montou sur plusieurs monuments provenant de Thèbes, voir R. el-Sayed, BIFAO 87, p. 174, n. 1; 88, p. 137; 139.
- (18) Sur "wdhw", voir *ibid.*, n. 139; 140, n. j; Clère, BIFAO 81, 1981, p. 218, n. 7; Spiegelberg, TR 16, 1896, p. 28.
- (19) Var:  voir statue no E.25986 du Louvre = Van der Meulen du Louvre, 1968, p. 102, fig. 9 a-b.
- (20) Ce titre concernait un nombre limité de divinités occupant dans leur majorité une place prépondérante dans un collège local ou même dans le panthéon on y trouve les grands dieux primordiaux et créateurs tels: Ptah, Anouk, Sokar, Sobek et Khnoum, voir Banna, BIFAO 80, p. 167-8.
- (21) Ce titre se trouve sur plusieurs statues de la Cachette, voir Legrain, III, p. 41; II, p. 84; 91; 101; Leclaire, o.c. p. 298.

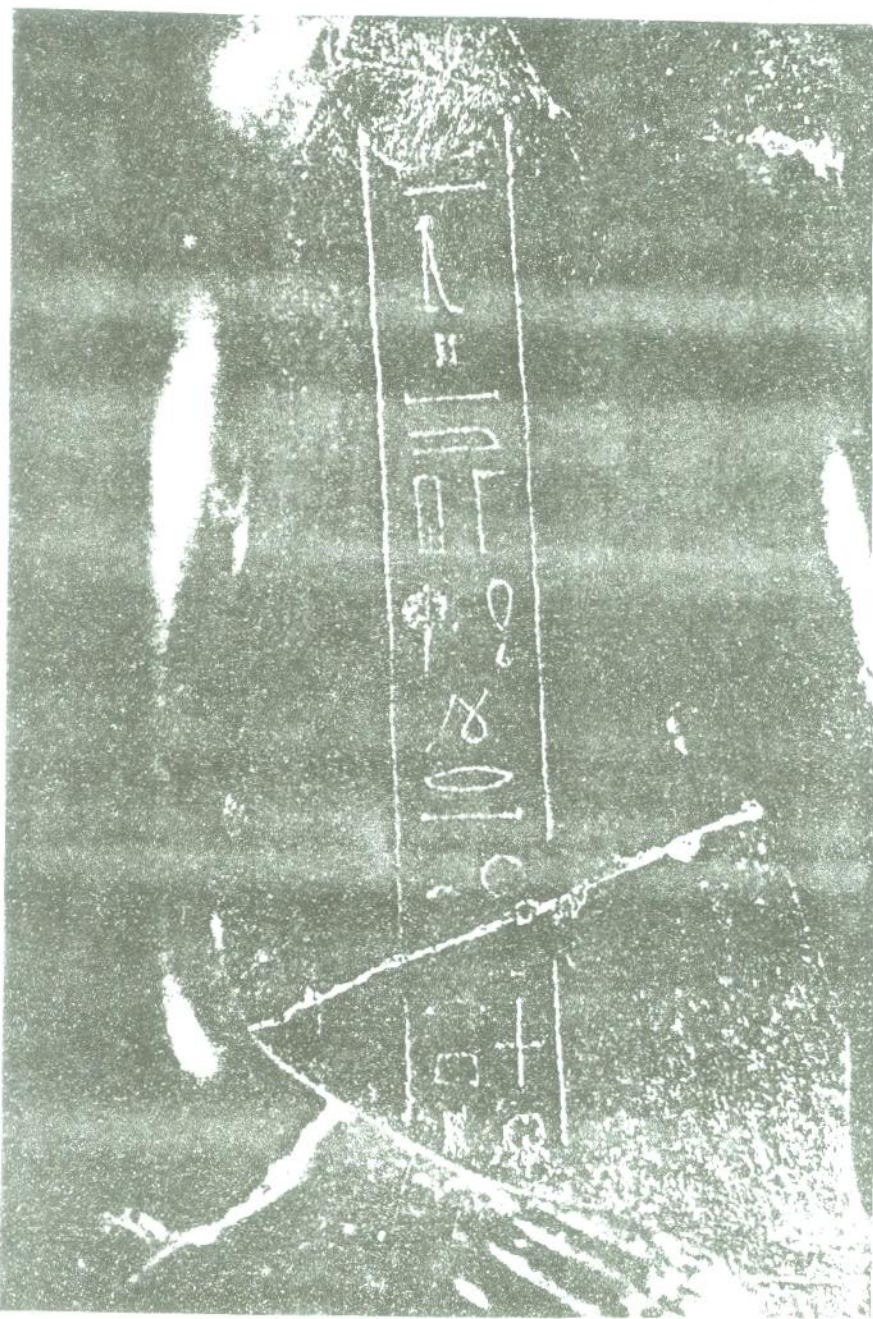
- (22) Nom bien connu du Moyen Empire jusqu'à la basse Époque, cf. Rnke, PN I, p. 154, 7.
- (23) On sait aussi que les deux titres : " le 4^e prophète d'Amon, et prince de la Ville; En eux-mêmes, ils accusent le rôle officiellement minime de Montouemhat vis-à-vis d'Amon, et d'autre part la nature essentiellement locale de ses pouvoirs, voir Leclant, Montouemhat, p. 278 .
- (24) Pour cette famille, en général, cf. Bierbrier, o.c., p. 104; Yoyotte, RdE 8, 1951, p. 234; Leclant, Kush V, 1957, p. 263-265.
- (25) On sait que le désir de participer aux offrandes apportées aux dieux; que sa figure, sa mémoire restent vivants pour lui et pour les membres de sa famille, cf. Vandier, Manuel III, p. 226 .
- (26) Kitchen, o.c., p. 231; Leclant, o.c., p. 264.



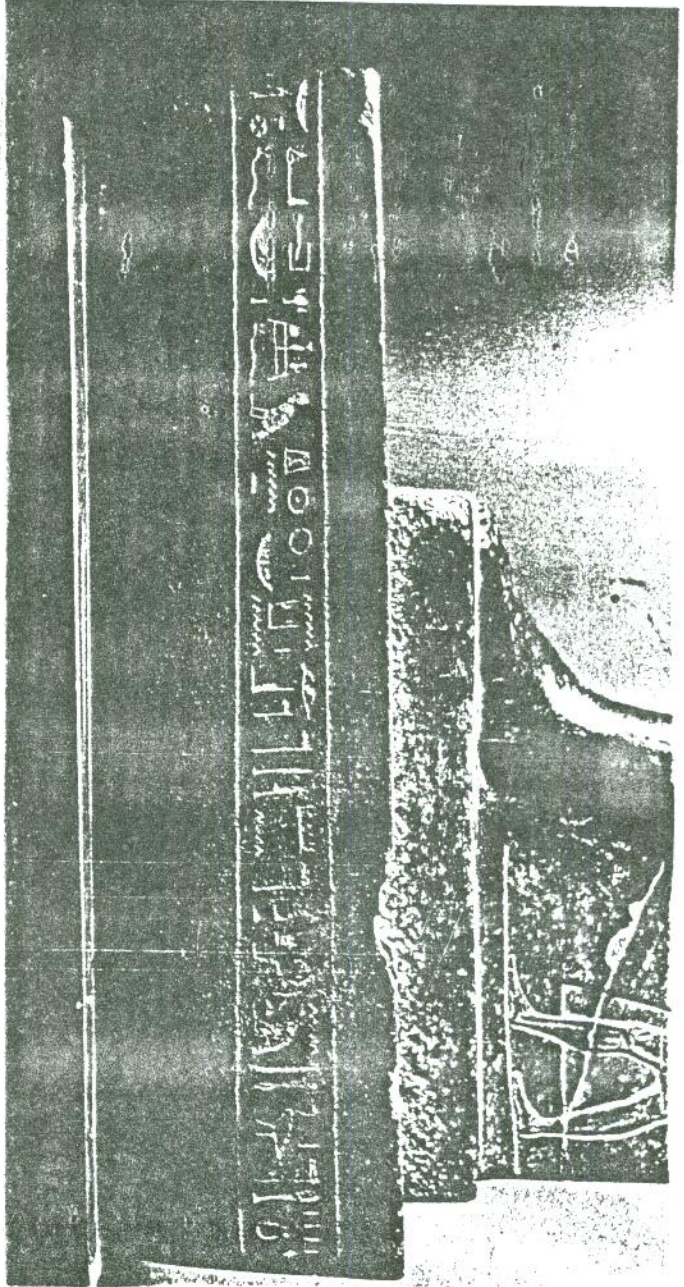
Pl. 1: Statue Ciare JE.37189- vue de face.

Pl. II: Statue Ciare JE .37189- Vue de la ceinture.



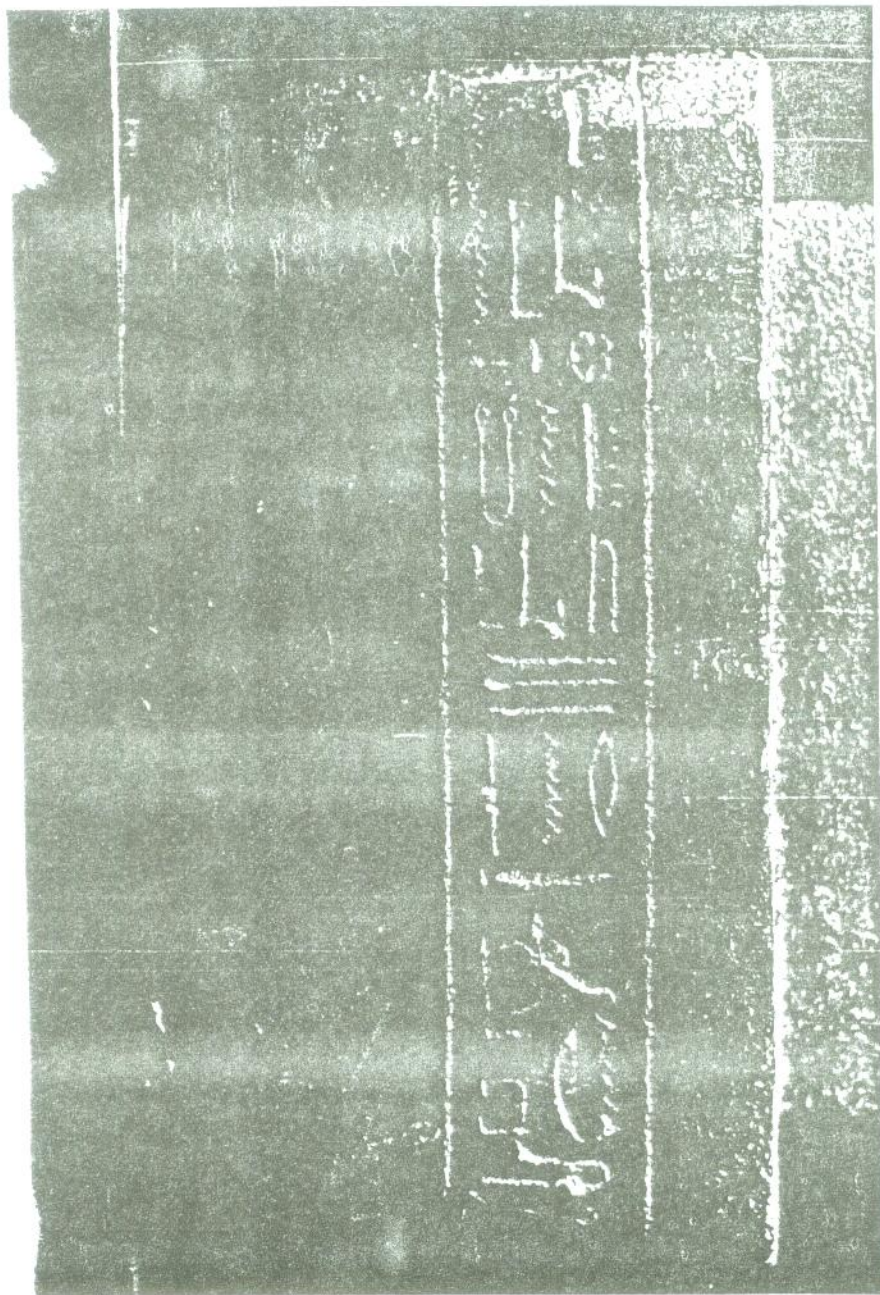


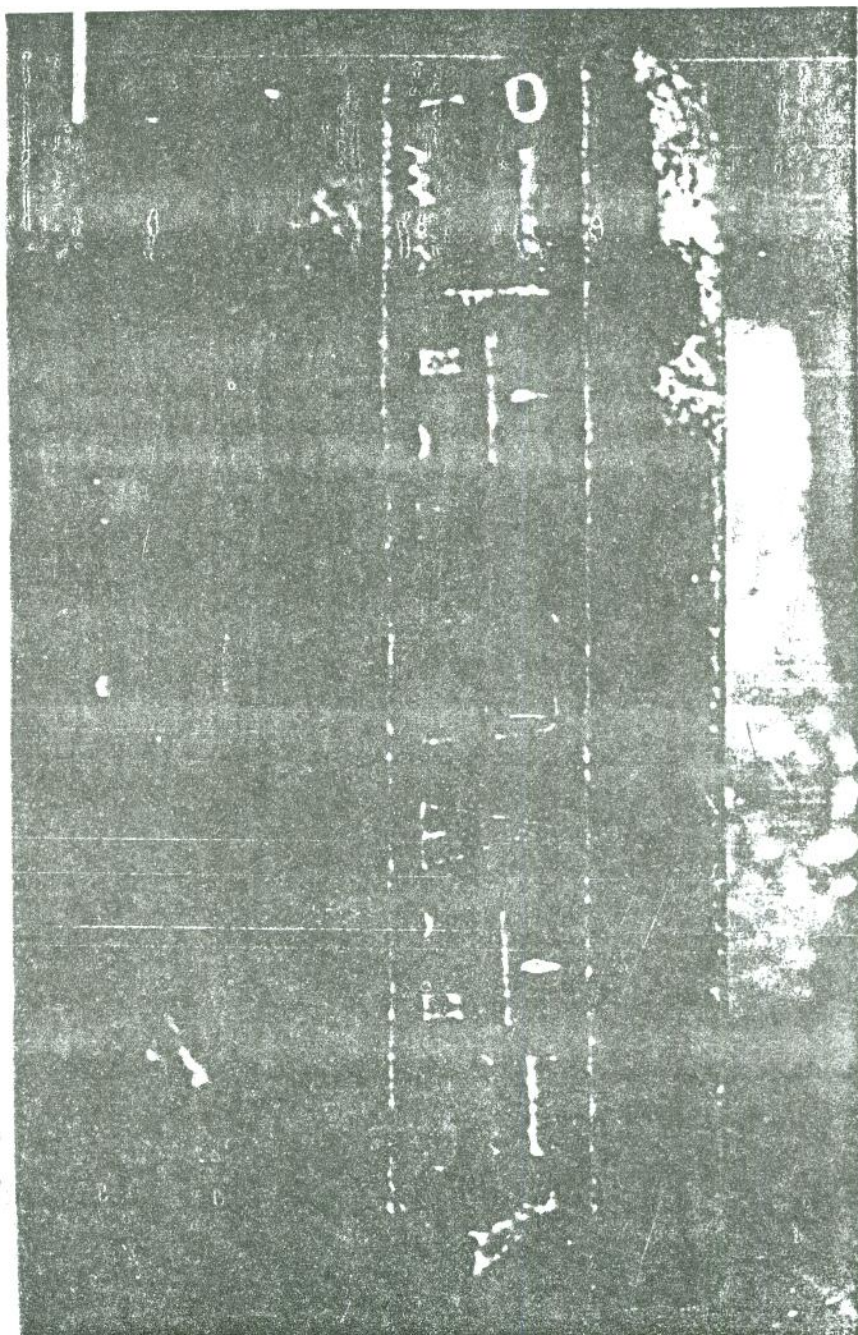
l. III : Statue Ciare JE 37189 -vue de la face droite interne, du tenon de la jambe .



Pl. X : Vue du piédestal, côté gauche .

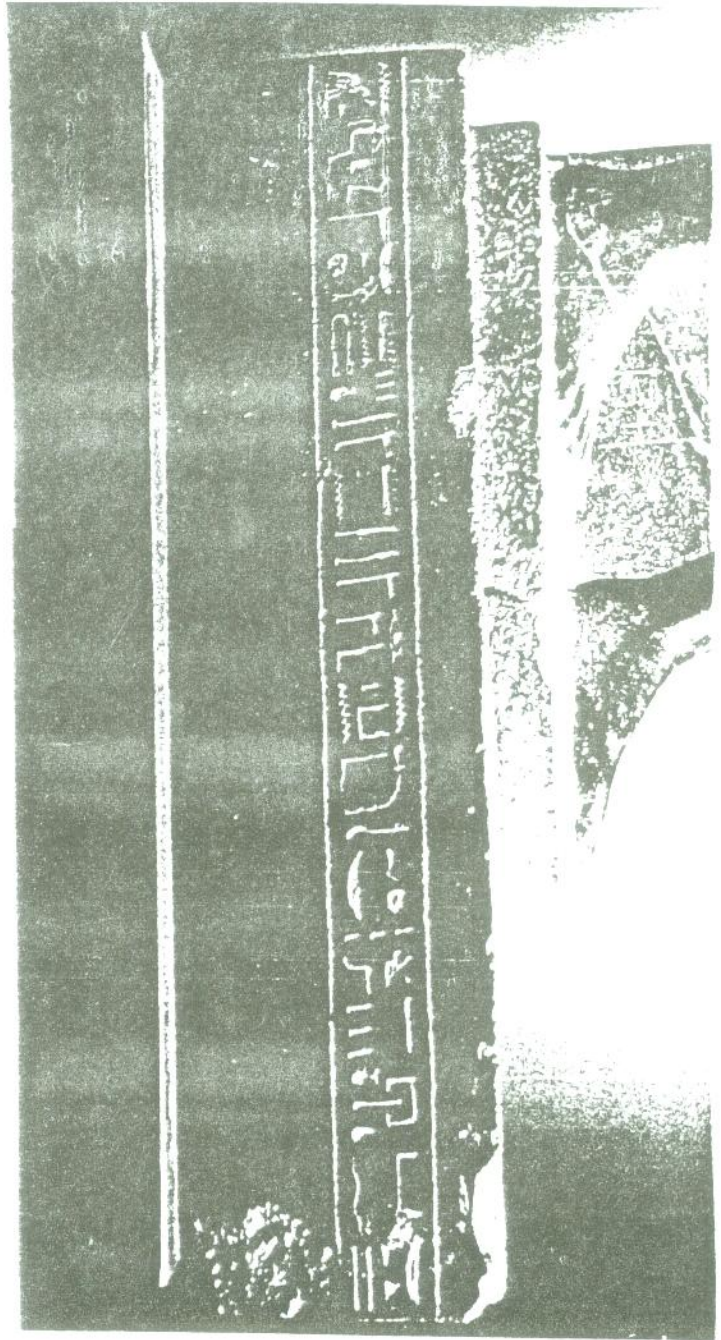
Pl. XI : Vue du pilier dorsal, et piédestal

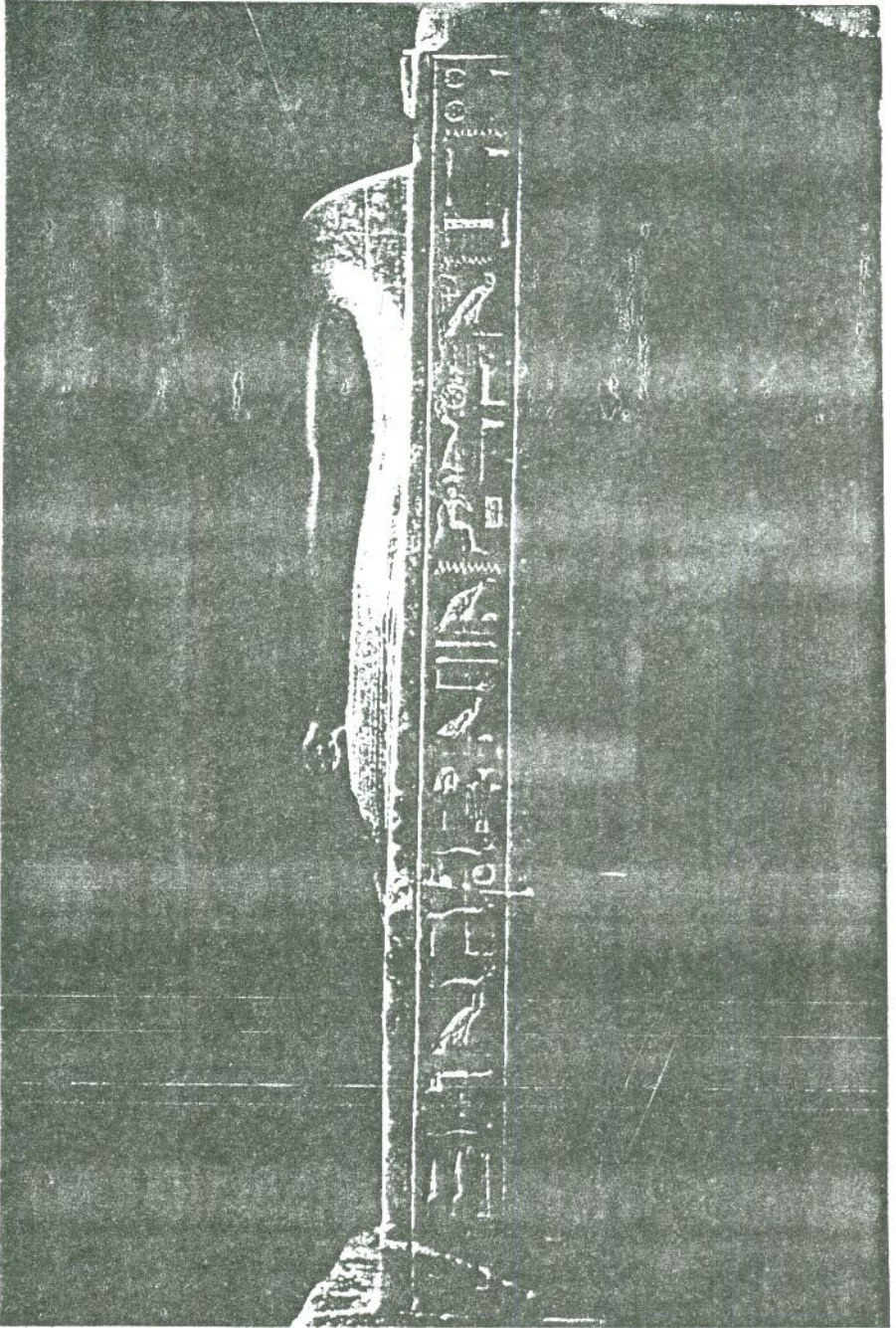




Pl. VIII. Vue du piédestal .

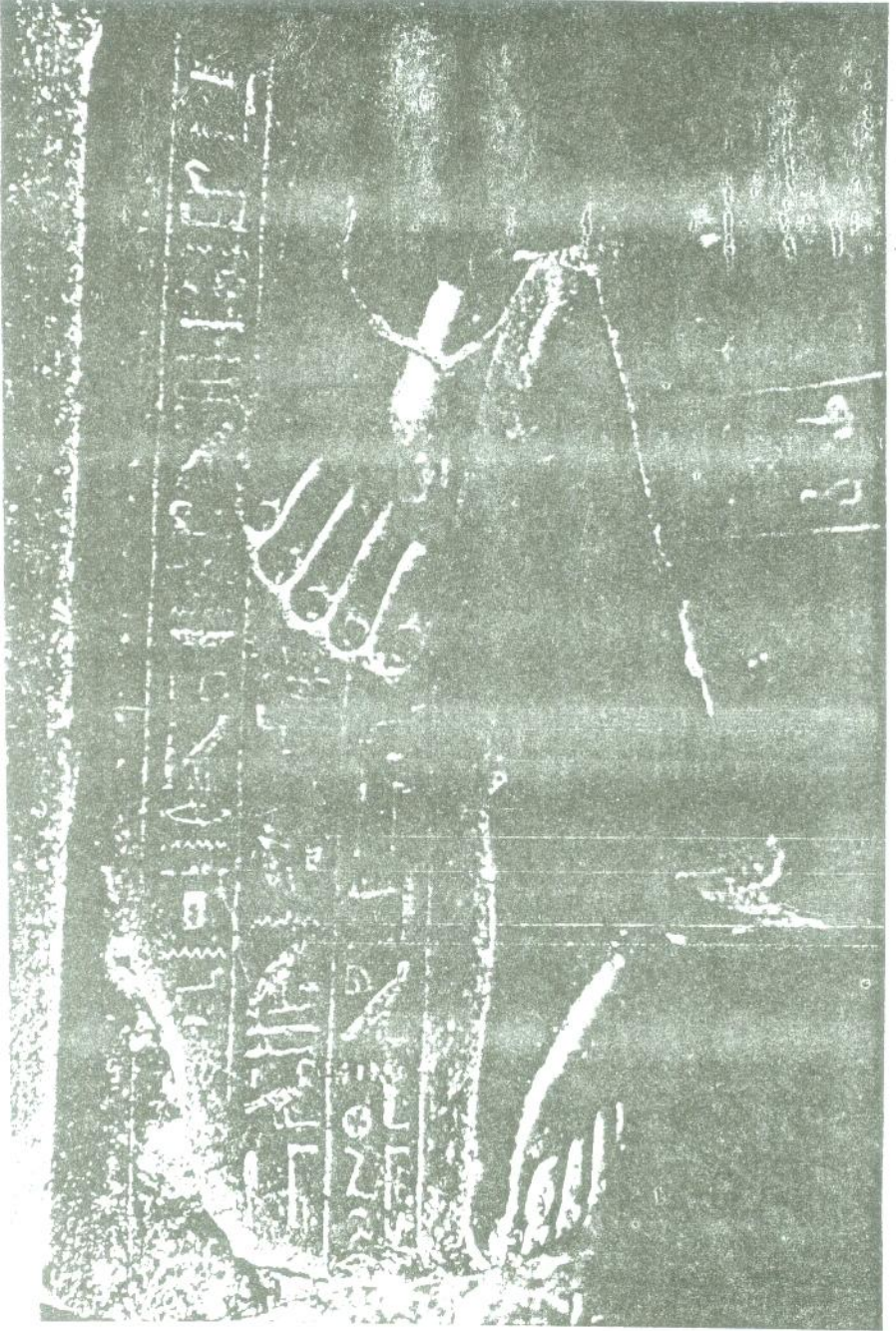
Pl. IX : Vue du piédestal, côté droit .





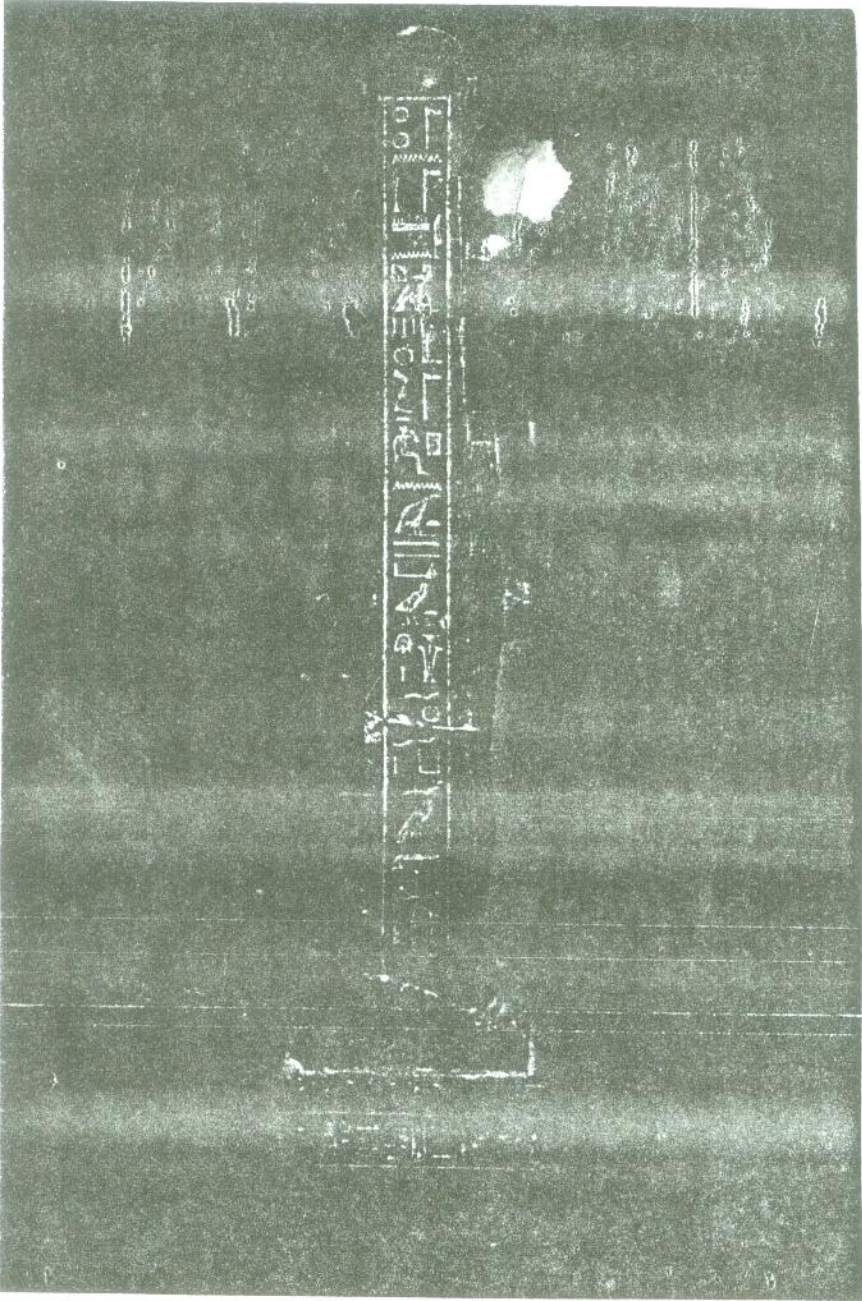
Pl. VI : Profil pilier dorsal .

Pl. VII: Vue de haut , devant le pied droit .





Pl. IV : Statue Ciare JE 37189 - profil , côte gauche .



Pl. V : Vue du pilier dorsal .